



Division of Environmental Health Services:

- 385 North Arrowhead Avenue – San Bernardino, CA 92415-0160 – (909) 387-4608
- 8575 Haven Avenue, Suite 130 – Rancho Cucamonga, CA 91730-9105 – (909) 948-5058
- 15900 Smoke Tree, Suite 131 – Hesperia, CA 92345 – (760) 995-8154
- San Bernardino County Vector Control Program
2355 East 5th Street – San Bernardino, CA 92410-5201 – (909) 388-4600

TRUDY RAYMUNDO
Public Health Director

MAXWELL OHIKHUARE, M.D.
Health Officer

CORWIN PORTER, R.E.H.S.
Division Chief, Environmental Health Services

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

17 de Mayo del 2012

PSA # 12-19

CONTACTO: Ray Britain, REHS

Gerente del Programa

(909) 387-4692

Mes Nacional de Seguridad en el Agua y Semana Nacional de prevención relacionada con enfermedades transmitidas por aguas recreativas y lesiones

San Bernardino: El mes de Mayo es reconocido como el Mes Nacional de Seguridad en el Agua y la semana antes de el Día Conmemorativo (Mayo 21-27, 2012) será la semana de prevención relacionada con enfermedades transmitidas por aguas recreativas y lesiones. El Condado de San Bernardino Departamento de Salud Pública División de Servicios de Salud Ambiental utiliza este mes de observancia anual para crear conocimiento acerca de las prácticas saludables y seguras de actividades acuáticas.

Cada año, miles de americanos se enferman de enfermedades relacionadas con aguas recreativas causados por gérmenes que se encuentran en lugares de natación y recreación pública. Enfermedades por aguas recreativas son prevenibles y nadadores pueden proteger a si mismos y a otros nadadores practicando las siguientes recomendaciones:

- No nade cuando tenga diarrea. Usted puede propagar los gérmenes en el agua y puede enfermar a otras personas.
- No trague agua de la piscina. Trate de no tener agua de la piscina en la boca.
- Siempre practique buena higiene. Báñese con jabón antes de empezar a nadar y lávese las manos después de usar el baño o después de cambiar pañales. Los gérmenes de su cuerpo pueden quedar en la piscina si no usa estas precauciones.
- Los padres de niños pequeños deben de hacer lo siguiente:
 - Bañar a los niños antes de que empiecen a nadar (especialmente después de usar el baño).
 - Revisar los pañales cada 30-60 minutos. Cambie los pañales en el baño o un área adecuada para cambiar los pañales que no sea al lado de la piscina. Los gérmenes se pueden transferir rápidamente adentro y alrededor de la piscina.
 - Llevar a los niños al baño cada 30-60 minutos para prevenir 'accidentes' adentro de la piscina.

- mas -

GREGORY C. DEVEREAUX
Chief Executive Officer

Board of Supervisors
BRAD MITZELFELT, VICE-CHAIRMAN...First District
JANICE RUTHERFORD.....Second District
JOSIE GONZALES, CHAIR.....Fifth District

NEIL DERRY.....Third District
GARY C. OVITT.....Fourth District

Todos los días, dos niños bajo la edad de 14 años mueren ahogados; es la causa mayor de muertes en niños entre 1-4 años de edad. Los padres y cuidadores de niños pueden mantener y prevenir el ahogamiento siguiendo las siguientes recomendaciones:

- Prepararse y asegurarse de que:
 - Todos aprendan y sepan como nadar
 - Los adolescentes y adultos sepan RCP (Resucitación Cardiopulmonar)
- Cuando adentro del agua, mantenga a los nadadores seguros haciendo:
 - Uso chalecos salvavidas para niños pequeños e individuos que no puedan nadar bien
 - Proveer supervisión continua y siempre permanecer atentos a los nadadores aunque haya un salvavidas a cargo
 - Evite el alcohol y drogas cuando este nadando o cuidando a nadadores
- Cuando no estén en el agua, prevenga acceso al agua:
 - Instalando y manteniendo barreras (por ejemplo, para las piscinas: cubiertas con pesas y un cerco de 4 lados alrededor de la piscina)
 - Uso de cerraduras y alarmas para las ventanas y puertas

La división de salud ambiental promoverá las observancias a través de programas educativos, anuncios de servicio público a través de medios de comunicación social de alcance, y la distribución de materiales con temas de seguridad en el agua. Una edición especial del [Boletín de Conocimiento para Piscinas](#) (Pool of Knowledge Newsletter) también será publicada.

Para obtener más información, contacte al Condado de San Bernardino Departamento de Salud Pública División de Servicios de Salud Ambiental al (909) 387-4692 o visite nuestra página de internet en www.sbcounty.gov/dehs. Para obtener información adicional acerca de ahogamiento, por favor visite la página de internet del Centro para el Control y Prevención de las Enfermedades (CDC por sus siglas en Inglés) (www.cdc.gov/HomeandRecreationalSafety/Water-Safety/index.html) y para natación saludable (www.cdc.gov/healthyswimming/) y acerca la seguridad de piscinas (www.poolsafely.gov).

###